

[Texte]

**An hon. Member:** Except that there were several dates that were cancelled.

**The Chairman:** I believe we have further speakers.

Mrs. Appolloni.

**Mrs. Appolloni:** I think, Mr. Chairman, we should start off by clarifying the record.

First of all, I agreed with what my colleague said, that these committee meetings are set by the Whips and the House Leaders. It has really nothing to do with the Minister in person.

Secondly, I am sure my good friend and colleague, Mr. Friesen, did not want to give the impression that our Chairman, who was elected unanimously, was less than a very appropriate choice. He has been elected unanimously, and we are happy to have you, Mr. Chairman. I am sure you will do an excellent job and I do congratulate you on your appointment.

**The Chairman:** Thank you.

**Mrs. Appolloni:** That being said, I would suggest that first of all we do not admit information which comes "from the grapevine" as admissible evidence; that we stop our speculation here and now; and that we address our questions at the appropriate time to the appropriate person.

Thank you.

**Mr. Beatty:** I was simply trying to find out who the appropriate person was.

**The Chairman:** All right.

Order, please. If I could have a moment to find out what my next order of business is.

• 2045

Our last motion, if I am correct, was to authorize having witnesses when we do not have a quorum. It does, however—I am sorry, I had not seen this material before now—provide that we can put in a proviso, which would mean amending the motion we passed, that there should be at least five members present—is that correct?—in order to hear witnesses, although it would not be a quorum. A quorum is 11, for purposes of voting.

**Mrs. Appolloni:** Is there also a proviso that at least one of those members should be a member of the opposition party?

**The Chairman:** Yes, and that both government and opposition are represented. So that both government and opposition are represented. Does someone wish to make that amendment? Dr. Halliday.

**Mr. Raines:** Specifically, Mr. Chairman.

**The Chairman:** It specifically means that . . .

**Mr. Raines:** How many are required, then, from what parties?

**The Chairman:** It means we have a minimum of five, representing both government and opposition, in order to hear witnesses, although you do not need a quorum . . .

[Traduction]

**Une voix:** Sauf que de nombreuses dates ont été annulées.

**Le président:** Je crois que nous avons d'autres orateurs.

Mme Appolloni.

**Mme Appolloni:** Je crois, monsieur le président, qu'il faudrait commencer par éclaircir le compte rendu.

D'abord, je suis d'accord avec mon collègue que ces séances du comité sont fixées par les whips et les leaders de la Chambre. Cela n'a absolument rien à voir avec le ministre.

Ensuite, je suis sûre que mon bon ami et collègue, M. Friesen, ne voulait pas donner l'impression que notre président, qui a été élu unanimement, n'est pas vraiment l'homme qu'il faut. Il a été élu unanimement, et nous sommes heureux de vous avoir, monsieur le président. Je suis sûr que vous ferez un excellent travail et je vous félicite de votre nomination.

**Le président:** Merci.

**Mme Appolloni:** Ceci dit, je propose que l'on n'admette pas un canard comme un témoignage recevable; cessons immédiatement de spéculer; et posons nos questions le temps venu à la personne concernée.

Merci.

**M. Beatty:** J'essayais simplement de savoir qui était la personne concernée.

**Le président:** Très bien.

A l'ordre, s'il vous plaît. J'aimerais prendre un moment afin de voir quel est le prochain article à l'ordre du jour.

Si je ne me trompe, la dernière motion nous autorise à entendre des témoins lorsqu'il n'y a pas quorum. Il faut, toutefois—et je le regrette, je n'ai pas eu le temps de lire cela avant—prévoir une disposition, ce qui signifierait d'amender la motion que nous avons adoptée, afin qu'il y ait au moins 5 membres présents—ai-je raison—afin de pouvoir entendre des témoins, quoiqu'il n'y aurait pas un quorum. Pour voter le quorum est de 11.

**Mme Appolloni:** Y a-t-il également une condition, à savoir qu'au moins l'un de ces membres doit être un membre de l'opposition?

**Le président:** Oui, et que le gouvernement et l'opposition soient représentés. Donc, que le gouvernement et l'opposition sont représentés. Quelqu'un désire-t-il présenter cet amendement? Monsieur Halliday.

**M. Raines:** Précisément, monsieur le président.

**Le président:** Précisément cela signifie que . . .

**M. Raines:** Alors il en faut combien, de quels partis?

**Le président:** Cela signifie que pour entendre des témoins il nous faut un minimum de 5, représentant le gouvernement et l'opposition, même si nous n'avons pas besoin d'un quorum.